



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80604286
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 20.03.2024
Del. Date : 20.03.2024

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : España
Pais : España

Transportista/Carrier
Transport number: 355194
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 6263JHV
Matricula : QAPF159
Plate No : QAPF159
Remorque : QAPF159

Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibido Received	Unidad Unit	Embalaje Packaged Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143315	C. M. 2510310474	150		PZA	TBA-501494	006	23281940/23339008	25	550004700701		
Peso neto total : 1.194 Total net weight:		Peso bruto total : 1.748,400 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 006 Total Nb.of palets or containers:							

Observaciones: Comments:

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: BY ROMAN MARTICORENA
Almacen / Warehouse: Fagor Ederlan S. Coop.
Transportista / Carrier: Fagor Ederlan S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Nº 627

445 30604285/617/5-19

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address). Fagor Ederlan Koop.E. Toriboso Pasealcua, 7 20540 - ESKORIATZA (20112) (BA) NIF: E054 10 1234				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2881/2012. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. Via dei Cidamini. 4. Modugno Bari. 70020. (I)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 POL. IND. ELS MOLLONS 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI. (I)				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 20.03.24				17 Bis Referencia Transportista MATRICULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km.	
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.
38 Cont. Pica, Ave			11035		
PAQUETES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO REMISES PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECoger NON REMISES, À RECÉPIRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA	
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter	
(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: Carriage Chargés: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplém. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:	
21 Formalizado en / Establecido a / Established in Arrasate. 20.03. 2024				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KIEHN... S.L.	
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com P.IVA: 14916101000 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		Va del / Goods received. Lugar / Place 25 MAR 2024 2.0 "...con riserva di qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.